

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

ИМОМЗОДА МАХИНЫ МУХАММАДЮСУФ

на тему: «Национальная специфика языковой объективации концепта 'семья' в лексико-фразеологической и паремиологической системах таджикского и китайского языков» по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация Имомзода М.М. посвящена описанию концептов «семья» в таджикском и китайском языках и установлению универсальных и культуроспецифичных средств их объективизации. На фоне неугасающего интереса современной лингвистики и лингвокультурологии к широкому кругу вопросов, связанных со спецификой вербализации социокультурных ценностей, особое место по праву отводится изучению языковых средств выражения семейных отношений. Обращение к данной проблеме на материале китайского и таджикского языков приобретает особую актуальность в условиях расширяющихся межкультурных контактов, а также в связи с недостаточной изученностью особенностей менталитета носителей данных языков. Представленная диссертация, во-первых, дает более полное представление о характере семейных отношений в соответствующих культурах, а, во-вторых, позволяет выявить и классифицировать средства языковой презентации этих отношений и использовать полученные результаты в теории и практике межкультурной коммуникации, в практике преподавания иностранных языков и культур, при составлении словарей и учебных пособий. Особо следует отметить характер сопоставляемых языков, их принадлежность к разным языковым семьям и морфологическим типам, что, несомненно, повышает ценность проведенного исследования и обуславливает его новизну.

В автореферате дается убедительное обоснование актуальности, новизны и теоретической значимости диссертационного исследования, названы исследовательские методы, аргументирована необходимость решения поставленных задач одновременно с позиции когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, подробно описана методологическая база исследования.

В первой главе рассмотрены основные термины проведенного исследования: «концепт», «структура концепта», «концептосфера», «семантическое пространство языка», «картина мира», «менталитет», «ментальность»; концепт «семья» описан как базовый концепт любого народа, подчеркивается, что при его изучении важно обращать внимание на синтагматические, парадигматические и семантические связи, в которые вступают средства его вербализации.

Во второй главе средства объективизации концепта «семья» в таджикском и китайском языках исследуются на материале словарей. В процессе анализа номинативных полей данных концептов диссертант делает вывод о наличии в них универсальных и культурно детерминированных компонентов.

В частности, выявлены значения, характерные для обоих языков:

«кровное родство», «некровное родство», «сельскохозяйственное объединение». Вместе с тем в автореферате отмечается, что в таджикском языке тесно переплетены понятия «семья» и «дом», в то время как в китайском языке наблюдается связь понятия «семья» с трудовой деятельностью и философией (С. 14). В целом, проанализированные примеры показывают, что в китайском языке слово «семья» имеет более широкое толкование и соотносится с более развитой системой «терминов родства», чем в таджикском.

В третьей главе описаны и систематизированы средства актуализации концепта семья во фразеологии и поговорках таджикского и китайского языков. Доказана возможность выделения в таджикском языке семантических групп, связанных с концептом «семья», в которых отражены семейные связи, статусные позиции, воспитание, чувства, взаимоотношения, кровное родство, стереотипные представления о семье и т.д. Подобная классификация предложена также на основе анализа фразеологии и поговорок китайского языка; отмечается, что спецификой объективизации концепта «семья» в китайском языке является соотношение семьи с государством и семейным благополучием.

Проведенное исследование позволило диссертанту выявить восемь значений, общих для обоих языков, однако в автореферате показано, что в объеме концептов «семья» присутствует существенная неравнозначность, поскольку концептуальное поле «семья» шире в китайском языке. Важным представляется замечание о том, что совпадения наблюдаются в логической части, в то время как в основе выявленных различий лежат специфические этнокультурные образы (С. 25), например, наличие понятия «языковая семья» в таджикском языке и его отсутствие в китайском. На основе проведенного исследования в диссертации предложены схемы ядерно-периферийной организации изучаемых концептов, которые служат наглядной демонстрацией сделанных в работе выводов.

Характеризуя автореферат в целом, важно отметить, что его структура логична и отвечает требованиям, предъявляемым к данному типу работ. На основании автореферата можно сделать вывод о том, что диссертация Имомзоды М.М. является самостоятельным законченным научным исследованием, которое будет интересно широкому кругу специалистов. Считаю, что автор диссертации Имомзода М.М. заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Заведующая кафедрой
общего и сравнительного языкознания
ФГБОУ ВО «Московский государственный
лингвистический университет»,
канд.филол. наук, доцент

Адрес ФГБОУ ВО МГЛУ:
119034, Москва, ул. Остоженка, д. 38
email: <http://www.linguanet.ru/>

Е.Ф. Косиченко

